

**Меморандум о взаимопонимании по вопросам укрепления  
сотрудничества  
между Министерством сельского хозяйства Российской Федерации и  
Министерством сельского хозяйства и аграрного развития  
Социалистической Республики Вьетнам**

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации и  
Министерство сельского хозяйства и аграрного развития Социалистической  
Республики Вьетнам, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая важную роль, которую играет сельское хозяйство в  
современной экономике,

желая содействовать дальнейшему развитию дружеских отношений  
между государствами Сторон путем укрепления взаимовыгодного  
сотрудничества в сельскохозяйственной сфере,

отмечая обоюдное стремление развивать двустороннее сотрудничество  
на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

опираясь на имеющуюся договорно-правовую базу отношений между  
Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Стороны, в соответствии с законодательством своих государств и  
положениями международных договоров, участниками которых являются их  
государства, будут наращивать сотрудничество в области сельского  
хозяйства, поощряя инвестиции, стимулируя взаимную торговлю  
конкурентными сельскохозяйственными товарами, содействуя прямым  
контактам между российскими и вьетнамскими хозяйствующими  
субъектами.

2. Сотрудничество будет сосредоточено, в частности, на следующих  
основных направлениях:

- карантин и защита растений;
- ветеринария и ветеринарный надзор;

- научные исследования;
- контроль качества, безопасности пищевой и сельскохозяйственной продукции, включая аквакультуру;
- подготовка специалистов в области сельского хозяйства;
- мелиорация, использование удобрений, защита почв; использование консервантов при хранении урожая, технологий переработки и глубокой переработки;
- разведение и селекция племенной продукции (материала), а также обмен генетическим материалом племенной продукции;
- профилактика болезней животных;
- развитие высокотехнологичного орошения и прогнозирования на основе спутниковых технологий;
- разведение и/или содержание, выращивание лососевых и осетровых видов рыб.

### 3. Стороны будут поощрять сотрудничество в таких формах, как:

- взаимный обмен учеными, специалистами в вопросах подготовки кадров и делегациями для обмена опытом работы в области сельского хозяйства;
- организация семинаров и конференций;
- проведение совместных исследований в профильной сфере;
- организация специализированных торгово-экономических выставок и ярмарок;
- частно-государственное партнерство при реализации проектов в области сельского хозяйства, включая сферу аквакультуры;
- совместная реализация программ и проектов сотрудничества в области сельского хозяйства, а также другие формы кооперации, представляющие взаимный интерес.

4. Стороны создадут российско-вьетнамскую Рабочую группу для целей реализации настоящего Меморандума. Заседания Рабочей группы будут проходить ежегодно поочередно в Российской Федерации и в Социалистической Республике Вьетнам. На заседаниях Стороны будут обмениваться опытом, вырабатывать меры по продвижению двустороннего сельскохозяйственного сотрудничества, а также планы по их реализации.

Деятельность Рабочей группы будет координироваться Департаментом международного сотрудничества Министерства сельского хозяйства Российской Федерации и Департаментом международного сотрудничества Министерства сельского хозяйства и аграрного развития Социалистической Республики Вьетнам.

5. Стороны будут способствовать активному участию российских и вьетнамских хозяйствующих субъектов в сельскохозяйственных выставках, проводимых на территории Российской Федерации и Социалистической Республики Вьетнам.

6. Стороны будут расширять сотрудничество в рамках своего участия в работе многосторонних международных институтов – таких, как АТЭС и ФАО, поддерживать контакты и координировать позиции по важным вопросам, представляющим взаимный интерес.

7. Стороны будут самостоятельно финансировать свое участие в реализации настоящего Меморандума, если иное не будет дополнительно согласовано Сторонами.

8. Любые разногласия между Сторонами, которые могут возникнуть в связи с толкованием положений настоящего Меморандума и/или его применением, будут разрешаться путем консультаций или переговоров между Сторонами.

9. Настоящий меморандум может быть изменен или дополнен по взаимному письменному согласию Сторон. Изменения и дополнения Меморандума являются его неотъемлемой частью.

10. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

11. Настоящий Меморандум применяется с даты подписания до тех пор, пока его применение не будет прекращено по согласию Сторон либо по инициативе одной из Сторон. Письменное уведомление об этом Сторона направляет не менее чем за 3 (три) месяца до предполагаемой даты прекращения применения настоящего Меморандума.

Прекращение применения настоящего Меморандума не влияет на выполнение проектов сотрудничества, ранее согласованных в рамках настоящего Меморандума, начатых до момента его прекращения.

12. С даты подписания Сторонами настоящего Меморандума прекращается применение Меморандума о взаимопонимании между Министерством сельского хозяйства Российской Федерации и Министерством сельского хозяйства и аграрного развития Социалистической Республики Вьетнам об укреплении сотрудничества в сфере сельского хозяйства от 27 июля 2012 г.

Подписано в Сочи «6» сентября 2018 г. в двух экземплярах, каждый на русском, вьетнамском и английском языках, имеющих одинаковое содержание. В случае разночтений используется текст на английском языке.

За Министерство сельского хозяйства  
Российской Федерации

За Министерство сельского хозяйства  
и аграрного развития  
Социалистической Республики  
Вьетнам

